



2017

ZPRÁVA
O SPOLEČNOSTI

ANNUAL REPORT



Chládek
& Tintěra

ÚVOD | INTRODUCTION



**Chládek
& Tintěra**

Vážení kolegové, vážení obchodní partneři,

znovu se sešel rok s rokem a já mám opět před sebou milou povinnost zrekapitulovat loňský hospodářský rok a samozřejmě napsat pár vět o roce budoucím.

Předně, minulý hospodářský rok byl pro nás přelomový. Situace na trhu nás donutila přehodnotit strategické plány a začít se výrazně zabývat investičními akcemi, které se staly základním pilířem a zároveň druhým nosným kamenem výrobního programu naší společnosti. Nebyl to jednoduchý krok, ale ukázalo se, že jsme na něj byli připraveni. Víme, že tato nová situace přináší nejenom velké příležitosti, ale i značná rizika. Uvědomujeme si, že v tuto chvíli jsou na nás závislé stovky zaměstnanců a jejich rodinných příslušníků, ale i obchodních partnerů a podzhotovitelů. Přesto zůstáváme výrobně-obchodní společností, která velkou většinu svých výkonů realizuje vlastními kapacitami, vlastním strojním vybavením a vlastním personálem.

V tomto roce jsme se poprvé setkali s novým zákonem o zadávání veřejných zakázek. Bohužel se ukázalo, že znovu nepřinesl tolik potřebné zjednodušení zadávacích řízení, nepřinesl ani vyšší konkurenci a ani tolik očekávanou změnu možnosti výběru nejvhodnějšího zhotovitele. Ale stále se učíme a chceme věřit, že změna k lepšímu skutečně přijde. Otázkou zůstává, kdy se tak stane.

Co ještě dodat k loňskému hospodářskému roku? Společnost změnila akcionářskou strukturu. Věřím, že v souladu se záměry představenstva společnost tato změna povede k jejímu dalšímu rozvoji. Zásadní je, že tato nová situace nadále umožňuje představenstvu provádět kroky ve společnosti ve shodě se schváleným strategickým plánem.

Naše ekonomická situace je velmi dobrá, společnost má silné postavení na trhu, bankovní instituce ji vnímají jako spolehlivého partnera. Personální a výrobní kapacity se daří udržovat v oblasti maximální efektivity. Společnost stojí před rozhodnutím o zásadní změně v oblasti investiční strategie.

Pojďme ale k blízké budoucnosti. Společnost má již nyní zajištěn základní výrobní program do konce roku 2018 a nemusí se obávat zásadního výpadku v oblasti snížení investic do dopravní infrastruktury. Očekávám, že budeme i nadále úspěšní v získávání veřejných zakázek. Naše výrobní kapacity jsou jedny z největších na železničním trhu a jsme také tak i hodnoceni a vnímáni. A já osobně jsem přesvědčen, že tomu tak bude i v budoucnosti.

V tomto roce nás čekají volby a s nimi spojené další změny na všech úrovních státní správy. Nedělejme si iluze o lepších dnech, které nás čekají. Neočekávejme nic od našeho státu a věnujme se tomu, co umíme a známe.

Naše znalosti, zkušenosti, rozhodnost a kvalita naší práce nám samy ukazují směr, kterým jsme se vydali a kterým budeme pokračovat. Já tomu věřím a udělám pro to maximum.

Na závěr mi dovoluť vám všem poděkovat a popřát mnoho úspěchů v osobním a pracovním životě.

Ing. Jan Kokeš

Předseda představenstva a generální ředitel společnosti



Jan Kokeš

Dear colleagues, dear business partners,

After one year, I have the pleasure again to recapitulate the past twelve months and offer you a vision of the next annual period.

First, the previous economic year was critical for us. The situation in the market again forced us to review strategic plans and start to engage in investment realisations that became the cornerstone and at the same time the second pillar of our company's production program. It was not an easy step, but it turned out we had been ready for it. We are aware that this new situation entails both major opportunities and indeed major risks. We realise that hundreds of employees and their families, business partners and subcontractors depend on us at the moment. In spite of that, we remain a production company that realises most of its performance with own capacities, machinery and personnel.

In this year, we had the first experience with the new act on awarding of public contracts. Sadly it turned out that it again brought about neither the needful simplification of the contract award procedures, nor a higher competition and not even the so much expected change in the possibility of selecting the best contractor. But we keep on learning and we want to trust the change for the better will truly come. The question is when that is going to happen.

In 2016, our company also changed its shareholder structure. I trust that in line with the vision of the board of directors that change could lead to the company's better development. It is essential that this new situation makes it possible for the board of directors to take steps in accordance with the approved strategic plan.

Our economic situation is very good, the enterprise has a strong position in the market, and the banking institutions regard it as a reliable partner. We manage to keep our personal and production capacities in the domain of maximum effectiveness. The company faces a decision on a major change in the domain of investment strategy.

Let us proceed to the near future. The company has already covered its basic production program until the end of 2018 and does not need to be concerned with a major drop-out such as reduced investments into transport infrastructure. I expect that we will continue to be successful in winning public contracts. Our production capacities are one of the largest in the railway market and so we are evaluated and perceived. And I am personally confident that we will be able to stay the course.

We are up to the elections later this year and the ensuing changes at all levels of government. Let us make no illusions about better days awaiting us. Let us not expect anything from our government and let us pursue what we can do and what we know.

Our know-how, experience, drive and quality of our work show us the direction we have set forth and we will pursue. I am confident about that and will do my best to achieve it.

In conclusion, let me thank all of you very much and wish you every success and much personal as well as professional reward.

Jan Kokeš

Managing Director and Chairman of the Board



SEBEVĚDOMÁ ČESKÁ STAVEBNÍ FIRMA S TRADICÍ

Výrazným charakteristickým znakem společnosti Chládek & Tintěra, a.s. je tradice. Společnost prošla více jak pětadvacetiletým vývojem a snaha o dodržování tradičních hodnot stále zůstává důležitým prvkem fungování společnosti. Úspěch firmy je postaven na souměřitelnosti pracovníků s firmou, jejich sebevědomí a odborné kvalifikaci. Naše společnost si udržuje silný „emocionální“ vztah ke svému regionu a usilujeme o jeho další rozvoj.

Společnost Chládek & Tintěra, a.s., sídlí v Litoměřicích a je ryze českou stavební firmou se stabilním většinovým majitelem. Již přes 25 let působí na českém stavebním trhu a se svými 350 zaměstnanci patří k významným zaměstnavatelům. Během své existence se zařadila mezi přední dodavatele zejména železničních staveb a v tomto oboru patří v současnosti mezi tři největší společnosti s vlastní výrobní kapacitou.

Dostatečná kapitálová zajištěnost naší společnosti umožňuje plánovat, soutěžit a získávat rozhodující stavební zakázky tak, abychom měli naplněny všechny naše stavební segmenty působnosti, dostatek práce pro naše zaměstnance a dosahovali našich plánovaných rostoucích objemů.

Rozhodující aktivity společnosti jsou orientovány do dopravních staveb. Kromě velkých dopravních staveb se naše firma věnuje i realizaci mostních a inženýrských staveb, pozemních staveb a elektrostaveb. Podílí se na budování infrastruktury a rekonstrukci významných staveb po celé naší republice. Společnost také vlastní licenci na provozování drážní dopravy.

Naše společnost se účastní většiny výběrových řízení na velké státní železniční infrastrukturální stavby. V druhé polovině loňského roku jsme zahájili rekonstrukci železniční stanice Chodov. V tomto roce jsme začali revitalizovat trať Karlovy Vary – Johanngeorgenstadt. V poslední době jsme dokončili rozsáhlou rekonstrukci železniční stanice Strakonice, odstranili jsme propady rychlostí v úseku tratě Liberec-Tanvald a provedli rekonstrukci mostu na trati Lovosice – Česká Lípa. Stabilně se podílíme na opravách a údržbě železniční sítě.

Dlouholetou spoluprací se SPŠ a VOŠ strojní, stavební a dopravní Děčín se podílíme na výchově a zapracování nových techniků v oboru železničního stavitelství. Z těchto a dalších škol čerpáme naše nové kvalifikované zaměstnance, kteří jsou základem úspěšné firmy. Ve společnosti se také stabilizoval řídicí tým, složený zejména z manažerů nové generace.

Naše společnost se převážně orientuje na státní zakázky, města a obce, ale v posledních letech výrazně rozvíjíme spolupráci i se soukromým sektorem, což posiluje naši pozici. Pro soukromého investora od začátku tohoto roku stavíme dům pro seniory v Černošicích u Prahy.

Ing. Pavel Stoužil
Obchodní ředitel a člen představenstva



Pavel Stoužil

A CONFIDENT CZECH CONSTRUCTION COMPANY WITH TRADITION

An important hallmark of Chládek & Tintěra, a.s. company is its tradition. The company went through a 25 year development and our endeavour to maintain traditional values remains an important element of the way the enterprise operates. The company's success builds on the staff's integrity with the company, their confidence and specialist qualification. Our firm maintains strong emotional ties with the region and we seek to develop the region furthermore.

Chládek & Tintěra company a.s. is a Czech construction company with a stable majority share. It has been active in the Czech construction market for more than 25 years and ranks among respected employers with its 350 employees. It has become one of the leading suppliers primarily of railway structures and is one of the three largest businesses with own production capacity.

A sufficient capital strength of our company allows us to plan, tender and win major construction contracts to fill all our building operation segments, have enough work for our employees and reach planned growing volumes.

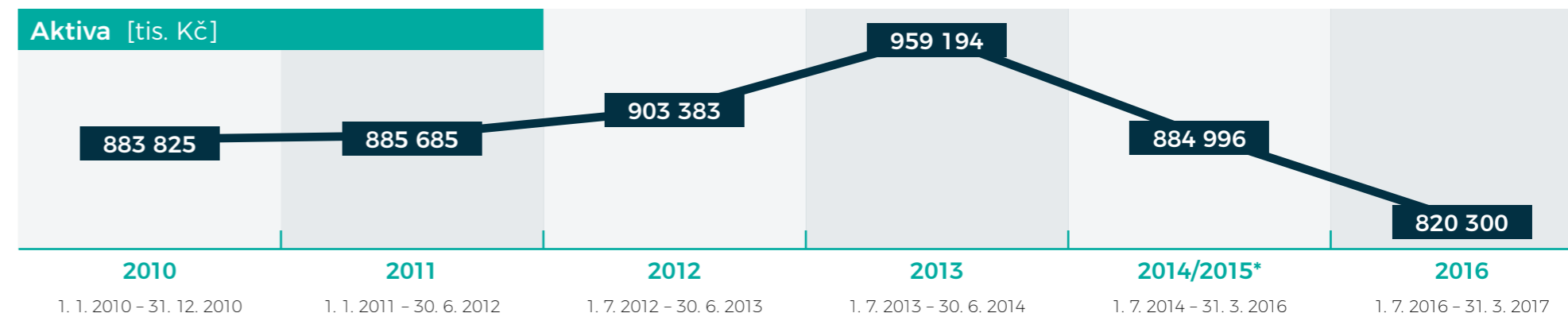
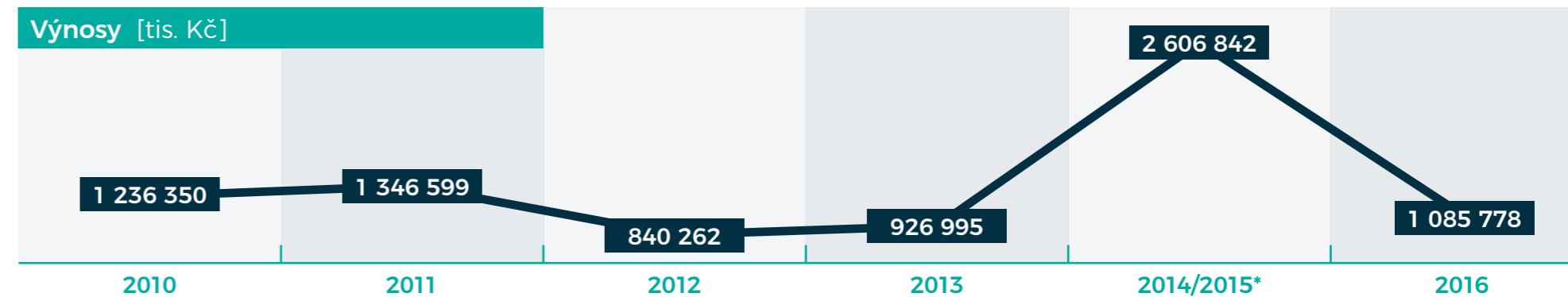
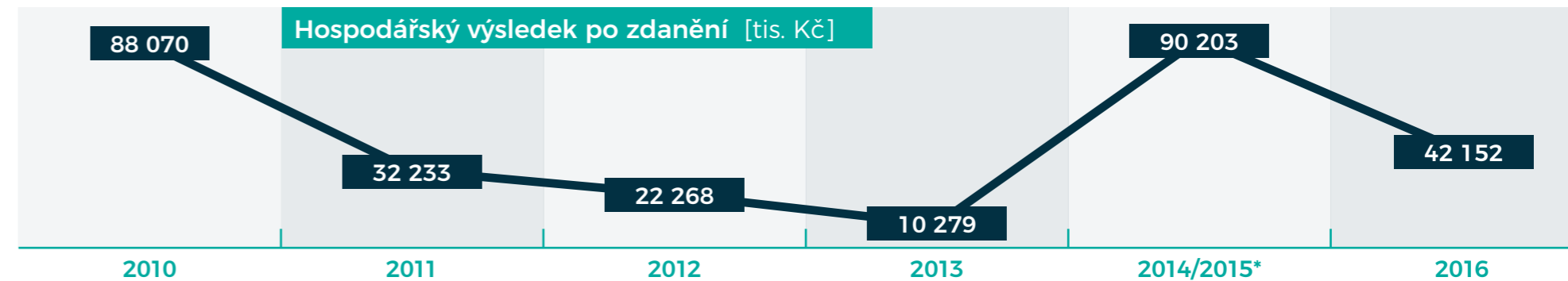
The company's key business activities are oriented on transport constructions. Besides major construction works, our company also focuses on the realisation of major bridge structures, buildings and electrical constructions. We are involved in building infrastructure and renovation of major constructions in the whole Czech Republic. The company also holds a licence for railway operations.

Our company participates in majority of tenders for large government orders related as infrastructural construction. In the second half of the last year, we started the renovation of the Chodov railway station. In this year, we started to renovate the Karlovy Vary – Johanngeorgenstadt track. Recently, we completed major renovation of the Strakonice train station, removed speed limitations in the Liberec-Tanvald rail section and realised renovation of the bridge on the Lovosice – Česká Lípa track. We have been involved on a sustained basis in repairs and maintenance of the railway network.

Through a longterm cooperation with the Secondary Engineering, Building and Transportation School in Děčín we have been involved in educating and training new technicians in the domain of railway construction. From those and other schools, we are able to attract new qualified employees, who represent the cornerstone of any successful enterprise. The company has also stabilised a management team comprising primarily new generation managers.

Our company has largely oriented on government contracts, municipalities and communities, but we have recently significantly developed cooperation with the private sector, which strengthens our position. We have built a home for senior citizens for a private investor in Černošice at Prague.

Pavel Stoužil
Commercial Director and Board Member



1. 1. 2010 – 31. 12. 2010 1. 1. 2011 – 30. 6. 2012 1. 7. 2012 – 30. 6. 2013 1. 7. 2013 – 30. 6. 2014 1. 7. 2014 – 31. 3. 2016
*Jedná se o prodloužený hospodářský rok



PERSONÁLNÍ STAV | STAFFING

V uplynulém hospodářském roce se personální stav společnosti stabilizoval na celkovém počtu 340 zaměstnanců při stavu 167 THP a 173 řemeslných a dělnických profesí. Po oživení hospodářství je stále obtížnější nábor kvalifikovaných pracovníků, a to jak dělnických, tak technických. S ohledem na charakter práce i na odloučených pracovištích dochází zejména u mladých pracovníků z nábory k velké fluktuaci.

Současná skladba THP zaměstnanců podle kategorií pro veřejné zakázky:

TOP management (ředitelé, ředitelé závodů a vedoucí středisek)	12
Vedoucí THP (vedoucí oddělení, vedoucí výroby závodů a středisek)	8
Administrativní pracovníci (průřezové a ekonomické činnosti)	18
Techničtí pracovníci	36
Projektoví manažeři a stavbyvedoucí	43
Specialisté a asistenti stavbyvedoucích	21
Mistři	29

CELKEM **167**

Personální rozvoj zaměstnanců je zajišťován s ohledem na plnění kvalifikačních požadavků podle ročních plánů vzdělávání v souladu s požadavky předpisu SŽD Zam 1 a Zkušebního a výcvikového řádu CHT, a.s. Školení a zkoušky zaměstnanců při provozování drážní dopravy jsou organizovány podle vnitřního předpisu „Odborná a zdravotní způsobilost zaměstnanců při provozování drážní dopravy“ v souladu s prováděcími vyhláškami k zákonu o drahách.

In the last economic year, the company's staffing stabilised at the total number of 340 employees with 167 lower management/administrative workers and 173 craft and worker professions. After the economic recovery, it is ever more challenging to canvas qualified workers, both in blue collar and white collar professions. Given the nature of work including at detached facilities, there is a high fluctuation, especially with newly recruited young workers.

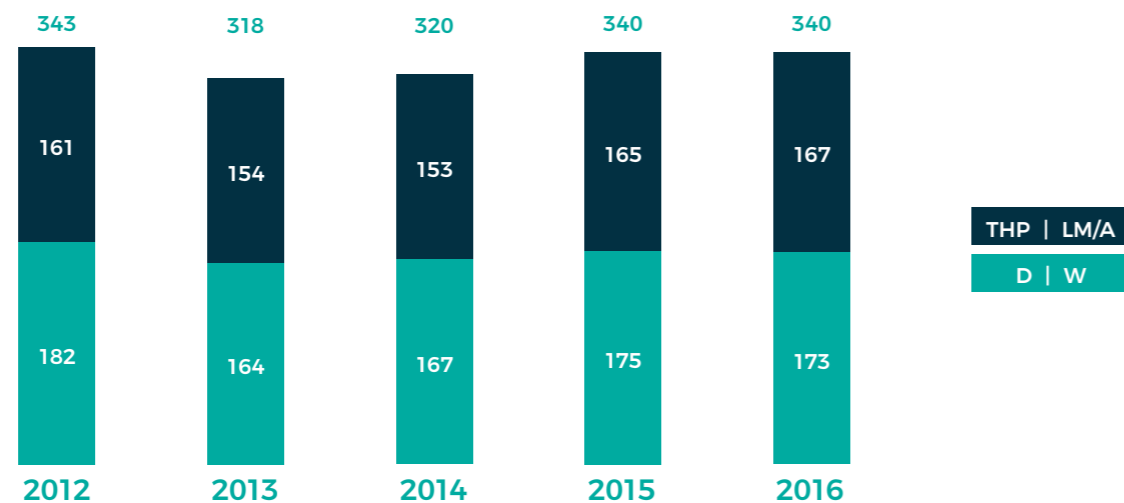
Current composition of lower management/administrative workers according to categories for public contracts:

Top management (managers, branch directors and heads of units)	12
Lower management (section heads, branch and unit production managers)	8
Administrative workers (multidomain and economic activities)	18
Technical workers	36
Project managers and construction managers	43
Specialists and assistant construction managers	21
Masters	29

TOTAL **167**

Personal development of employees is provided with a view to the performance of qualification requirements based on annual plans in line with the requirements under the regulation of SŽD Zam 1 and the company's testing and training code. Training and testing of employees in performance of railway transport are organised in accordance with the regulation "Specialist and medical qualification of the staff in operation of railway transport" in line with implementing ordinances related to the Act on Czech Railways.

VÝVOJ POČTU ZAMĚSTNANCŮ ZA POSLEDNÍCH 5 LET | STAFFING OVER THE PAST FIVE YEARS:



INTEGROVANÝ SYSTÉM MANAGEMENTU

KVALITY, ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A BOZP (QES)

U společnosti CHT, a.s. jsou zavedeny a udržovány systémy managementu kvality podle ČSN EN ISO 9001:2008, životního prostředí podle ČSN EN ISO 14001:2005 a BOZP podle ČSN OHSAS 18001:2009. K uplatňování systému slouží Politika kvality, ŽP a BOZP, Příručka jakosti a další řídicí směrnice k jednotlivým procesům.

V roce 2016 úspěšně proběhla certifikace všech tří systémů a v současnosti se společnost připravuje na přechod na novelizované řídicí normy pro oblast kvality a životního prostředí. Certifikace na tyto nové normy by měla proběhnout na podzim 2017. K tomuto kroku jsou směřovány i navrhované cíle a programy integrovaného systému managementu pro rok 2017.

INTEGRATED MANAGEMENT SYSTEM

FOR QUALITY MANAGEMENT, ENVIRONMENT AND OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY (QES)

The CHT a.s. company has introduced and maintained the EN ISO 9001:2008 compliant quality management system, EN ISO 14001:2005 environmental management system and OHSAS 18001:2009 occupational health and safety management system. The systems are applied through the Quality, EP and OHSAS policy, Quality manual and other guidelines and directives on individual processes.

The certification of all three systems was performed successfully in 2016 and the company presently prepares for the transition to amended steering standards for the quality and environment domains. Certification to those new standards is scheduled to take place in autumn later this year 2017. The goals and programs of the integrated management system for 2017 are all designed to realise that step.



REKONSTRUKCE TRATI MEZI ROKYCANY A PŘÍKOSICEMI

Stavba v délce třináct kilometrů řeší zvýšení traťové rychlosti, ke kterému došlo zlepšením parametrů trati. V rámci projektu bylo opraveno sedm zastávek a dvě železniční stanice. Rekonstrukce se dotkla také 34 propustků a tří mostů, dále 24 úrovnových přejezdů a dvou přechodů pro pěší. Stavba byla realizována ve sdružení.

Název projektu: Revitalizace trati Rokycany-Nezvěstice

Termín realizace: 09/2015-04/2017

Investor: Správa železniční dopravní cesty, s. o.

Cena stavby: 805 100 516 Kč bez DPH

TRACK RENOVATION BETWEEN ROKYCANY AND PŘÍKOSICE

The construction with the length of 13km covers the section between Rokycany and Příkosice. The track speed increased and the track parameters improved. Seven stops and 2 stations were renovated as well as 34 culverts and 3 bridges, 24 level crossings and 2 pedestrian crossings. The construction was realised in a consortium.

Project: Rokycany-Nezvěstice track renovation

Realisation in: 09/2015-04/2017

Investor: Správa železniční dopravní cesty, s. o.

Total cost: CZK 805,100,516 without VAT



REKONSTRUKCE TRATI LITOMĚŘICE – ÚSTÍ NAD LABEM-STŘEKOV

Hlavním důvodem modernizace vybraných úseků na čtyřiaadvacetikilometrové trati byly špatné parametry oblouků a zvýšení tratové rychlosti. Stavbaři ze závodu kolejových staveb odstranili propady rychlosti jak úpravami GPK a stavu železničního svršku, tak zavedením rychlostního profilu V130 přepočtem stávajících parametrů. Stavbu realizoval závod kolejových staveb společně se závodem mostních staveb a střediskem elektrostaveb.

Název projektu: Trať 072 Lysá n. L. – Ústí n. L.,
v úseku Litoměřice – Ústí n. L. -Střekov

Termín realizace: 07/2015–01/2017

Investor: Správa železniční dopravní cesty, s. o.

Cena stavby: 277 928 047 Kč bez DPH

RENOVATION OF THE LITOMĚŘICE – ÚSTÍ NAD LABEM-STŘEKOV TRACK

The key reason for modernisation of selected track sections on twenty-four kilometre track were bad parameters of curves and the need to increase the track speed. Builders from the Railway Construction Branch removed the speed limitations with adjustment of the subgrade and the condition of the rail superstructure, and through the introduction of the V130 speed profile by recalculating the existing parameters. The construction was realised by the Railway Construction Branch together with the Bridge Construction Branch and the Power Structures Unit.

Project: Track 072 Lysá n. L. – Ústí n. L.,
in the Litoměřice – Ústí n. L. -Střekov section

Realisation in: 07/2015–01/2017

Investor: Správa železniční dopravní cesty, s. o.

Total cost: CZK 277,928,047 without VAT





MODERNIZACE KOLEJIŠTĚ UVNITŘ MLADÉ BOLESLAVI

Závod kolejových staveb provedl během necelého měsíce na přibližně dvoukilometrové trati Mladá Boleslav hl. n. – Mladá Boleslav-město soubor činností, které vedly k modernizaci této traťové koleje. Zejména se jednalo o souvislou výměnu starých dřevěných pražců za nové betonové, výměnu kolejnic za nové, čištění a doplnění kolejového lože, úpravu GPK, osazení nových pražcových kotev, zřízení bezстыkové koleje a rekonstrukci přejezdových konstrukcí.

Název projektu: Oprava TK v TU Mladá Boleslav – Mladá Boleslav-město

Termín realizace: 07/2016

Investor: Správa železniční dopravní cesty, s. o.

Cena stavby: 26 166 095 Kč bez DPH



MODERNISATION OF TRACKS IN MLADÁ BOLESLAV

The Rail Construction Branch performed a set of activities on a roughly two-kilometre track section between Mladá Boleslav hl. n. – Mladá Boleslav město, which led to the modernisation of this track in less than a month. That primarily involved a continuous replacement of old wooden sleepers for new concrete ones, replacement of rails, cleaning and addition of the ballast bed, realignment of the subgrade, placement of new sleeper ties, establishment of continuous welded rail and renovation of crossing structures.

Project: Repair of track in the Mladá Boleslav – Mladá Boleslav-město section

Realisation in: 07/2016

Investor: Správa železniční dopravní cesty, s. o.

Total cost: CZK 26,166,095 without VAT



TŘI KILOMETRY ZREKONSTRUOVANÉ KOMUNIKACE PODÉL LABE

Mezi Čertovou Vodou a Dolním Žlebem na Děčínsku středisko inženýrských staveb rozšířilo místní pobřežní komunikaci s cyklostezkou, pod kterou vede i přeložka vodovodu DN250 v délce 660 metrů.

Původní místní komunikace byla nejen ve špatném technickém stavu, ale byla i poměrně úzká. Stavbaři ji proto rozšířili z 2,7 metru na 3,25 metru. Na trase navíc vzniklo deset výhyben pro osobní vozidla.

Název projektu: Obnova místní komunikace z Čertovy Vody do Dolního Žlebu

Termín realizace: 06/2016–11/2016

Investor: Statutární město Děčín

Cena stavby: 13 062 232 Kč bez DPH



THREE KILOMETRES OF RENOVATED ROAD ALONG ELBE RIVER

Between Čertova Voda and Dolní Žleb in the wider Děčín area, the Engineering Construction Unit widened the local riverside road with cycletrack, under which the relocation of DN250 water line leads with the length of 660 metres.

The original local road was in a bad condition and it was relatively narrow. Therefore, the builders widened it from 2.7 metres to 3.25 metres. Ten passing places for cars were built on the road.

Project: Renovation of local road from Čertova Voda into Dolní Žleb

Realisation in: 06/2016–11/2016

Investor: City of Děčín

Total cost: CZK 13,062,232 without VAT



LOVOSICKÁ SPORTOVIŠTĚ PROPOJUJE NOVÁ LÁVKA

Původní ocelovou lávku přes potok Modla v Lovosicích nahradil závod mostních staveb novým železobetonovým mostem, který je přibližně 24 metrů dlouhý a dva metry široký. Nad potokem je ve výšce kolem pěti metrů.

Stavbaři odstranili původní zdegradovanou železnou konstrukci lávky s dřevěným pochozem včetně základů a na stejném místě postavili novou monolitickou trámovou konstrukci z předpjatého betonu na pevné skruži.

Název projektu: Obnova lávky L-03 přes potok Modla u tenisových kurtů v Lovosicích

Termín realizace: 06/2016–12/2016

Investor: Město Lovosice

Cena stavby: 2 924 039 Kč bez DPH

LOVOSICE SPORT GROUNDS INTERCONNECTED WITH NEW FOOTBRIDGE

The Bridge Construction Branch replaced the original steel footbridge across the Modla stream in Lovosice with a new reinforced concrete bridge, which is approximately 24 metres long and two metres wide. It crosses the stream at the height of roughly five metres.

The builders removed the original degraded steel structure with wooden floor including foundations and built a new one in the same place with a monolithic beam structure of prestressed concrete on fixed formwork.

Project: Renovation of L-03 footbridge across Modla stream at the tennis courts at Lovosice

Realisation in: 06/2016–12/2016

Investor: City of Lovosice

Total cost: CZK 2,924,039 without VAT



HOŘOVICKÁ HALA JIŽ SLOUŽÍ SPORTOVČŮM

Moderní víceúčelovou halu především pro badminton a další sálové sporty postavilo ve středočeských Hořovicích během několika měsíců středisko pozemních staveb.

Za půl roku se stavbařům podařilo nejen postavit novou montovanou halu o půdorysném rozměru 49 x 28 metrů, ale předtím také zbourat původní tělocvičnu, která stála v místech dnešní haly. Stávající objekt zázemí o rozměrech 23 x 35 metrů, který je s novou halou propojen, stavbaři zrekonstruovali a dnes opět slouží jako místo pro šatny, sociální zařízení, kanceláře, sklady či technické místnosti. Významnou proměnou prošel především suterén objektu zázemí. Kde dříve byla kotelna na uhlí, jsou dnes dvě menší tělocvičny, které mají sloužit například pro jógu či pilates.

Název projektu: Sportovní hala v Hořovicích

Termín realizace: 06/2016–12/2016

Investor: Město Hořovice

Cena stavby: 46 420 197 Kč bez DPH



HOŘOVICE HALL ALREADY SERVES ATHLETES

The Civil Engineering Unit built a modern multipurpose hall primarily for badminton and other indoor sports in Hořovice in Central Bohemia.

In six months, the builders managed to build a new prefabricated hall with area of 49 by 28 metres after they had demolished the original hall that stood in that place. The existing service facility with the size of 23 x 35 metres, which is connected with the new hall, was renovated and it again provides locker rooms, restrooms, offices, storages and technology areas. Particularly the basement of the service facility was changed substantially. Where there was a stove room, there are today two smaller gyms intended for yoga and Pilates for instance.

Project: Sports hall in Hořovice

Realisation in: 06/2016 – 12/2016

Investor: City of Hořovice

Total cost: CZK 46,420,197 without VAT



NOVÉ DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ ÚSEKOVÝCH ODPOJOVAČŮ V ČÍČENICÍCH

V rámci stavby bylo vyměněno jedenáct kusů motorových pohonů a dvanáct kusů úsekových odpojovačů včetně svodů a táhel. Středisko elektrostaveb dále opravilo stávající kabelizaci v souhrnné délce 2770 m a provedlo výměnu ovládacího zařízení POZ včetně napájení.

Název projektu: Oprava DOÚO žst. Číčenice

Termín realizace: 03/2016–10/2016

Investor: Správa železniční a dopravní cesty, s.o., Oblastní ředitelství Plzeň

Cena stavby: 4 143 756 Kč bez DPH

NEW REMOTE CONTROL OF SECTION DISCONNECTORS IN ČÍČENICE

As part of the construction, eleven units of drives and twelve units of section disconnectors including leads and rods. Further, the Power Structures Unit repaired the existing cabling in total length of 2770 m and replaced the remote control console including power sourcing.

Project: Repair of remote control of section disconnectors at Číčenice station

Realisation in: 03/2016–10/2016

Investor: Správa železniční a dopravní cesty, s.o., Pilsen Regional Directorate

Total cost: CZK 4,143,756 without VAT



REFERENČNÍ PROJEKTY | REFERENCE PROJECTS

Název projektu: Oprava propustku v km 23,368 (Hrádek u Sušice) na trati Horažďovice př. – Klatovy
Investor: SŽDC, s.o., OŘ Plzeň
Vedoucí stavby: Jakubec Josef

Project: Repair of culvert at km 23.368 (Hrádek u Sušice) on the Horažďovice př. – Klatovy track
Investor: SŽDC, s.o., Pilsen Regional Directorate
Construction manager: Mr. Jakubec Josef



STŘEDISKO ÚDRŽBY A OPRAV MOSTŮ PLZEŇ



Název projektu: Oprava mostu vč. vodotěsné izolace v km 143,225 (Přehořov) na trati Mladotice–Žatec
Investor: SŽDC, s.o., OŘ Plzeň
Vedoucí stavby: Jakubec Josef

Project: Repair of bridge including waterproofing at km 143.225 (Přehořov) on the Mladotice–Žatec track
Investor: SŽDC, s.o., Pilsen Regional Directorate
Construction manager: Mr. Jakubec Josef

Název projektu: Oprava propustku v km 48,854 (Klatovy) na trati Železná Ruda – Plzeň
Investor: SŽDC, s.o., OŘ Plzeň
Vedoucí stavby: Jakubec Josef

Project: Repair of culvert at km 48.854 (Klatovy) on the Železná Ruda – Pilsen track
Investor: SŽDC, s.o., Pilsen Regional Directorate
Construction manager: Mr. Jakubec Josef



BRIDGE MAINTENANCE AND REPAIR UNIT PILSEN



Název projektu: Oprava propustku v km 319,305 (Ždírec) na trati České Velenice – Plzeň
Investor: SŽDC, s.o., OŘ Plzeň
Vedoucí stavby: Jakubec Josef

Project: Repair of culvert at km 319.305 (Ždírec) on the České Velenice – Pilsen track
Investor: SŽDC, s.o., Pilsen Regional Directorate
Construction manager: Mr. Jakubec Josef



PORTÁLOVÝ POKLADAČ PRAŽCŮ ROZŠÍŘIL STROJNÍ PARK SPOLEČNOSTI NA JAŘE ROKU 2017

Poprvé byl nasazen na trati Řehlovice–Úpořiny, kde na přelomu dubna a května 2017 pomohl s rekonstrukcí více než tří set metrů koleje. Závod kolejových staveb na trati prováděl sanaci železničního spodku. Donelli pomohl především vytrhat pražce a pak je zpětně položit.

V druhé květnové dekádě už portálový jeřáb pomáhal v Chodově, kde v tu dobu začala pokládka železničního svršku. Donelli se uplatnil při pokládce přibližně tří set metrů staniční koleje.



Pro práci s portálovým pokladačem pražců společnost Chládek & Tintěra vyškolila dva strojníky přímo pro práci s Donelli PTH 350 a jednoho strojníka, který obsluhuje prozvedávací kolejí Mamut.

Hlavní výhodou portálového jeřábu je bezesporu rychlost a jednoduchá manipulace s pražci. Z toho však vyplývá, že se hodí především na delší úseky v řádu stovek metrů, nikoliv desítek.

Další předností stroje Donelli typu PTH je, že jej lze nasadit nejen na jednokolejných tratích, ale bez omezení sousední koleje i na dvoukolejných tratích, dále pak na přímých úsecích, v obloucích, na rovné trati i na trati s převýšením. Donelli PTH 350 lze použít i pod mostními konstrukcemi a na velmi frekventovaných tratích a v krátkých výlukách.

POPIS STROJE:

Portálové jeřáby jsou tvořeny rámem, který se skládá ze dvou dolních podvozků, pohybujících se po pomocné drážce, a z horního portálového mostu, který je s podvozkem spojen pomocí zvedacích válců. V rámu jsou integrovány elektrické a hydraulické obvody a vzduchem chlazený motor. Přenos výkonu je hydrostatický na všechna čtyři kola s dvojitým okolíkem. Portálové jeřáby je možné přepravovat na plošinovém voze.

PROVOZ STROJE:

Zřízení kolejového roštu probíhá montáží v ose s tím, že značná část práce je mechanizovaná. Po příjezdu pracovního vlaku na startovací úsek se portálové jeřáby otočí, nakolejí na pomocnou drážku a přesunou se nad traverzu, kterou uchopí. Celá technologická jednotka je připravena k práci během dvou hodin. Vystrojené pražce se pomocí řetězových úchytů přivěsí na traverzu a postupně se přepravují na místo pokládky, kde se každý druhý odvěsí a zbývající polovina se odvěsí návazně. Tento cyklus se opakuje. Po položení dostatečného počtu pražců se pomocí zařízení na nasazování kolejnic přesunou kolejnicové pásy montážní drážky na rozložené pražce. Před upnutím upevňovačů se provede ručně případná korektura rozdělení pražců.

TECHNICKÁ DATA:

- Pokládka nové koleje: 800–1000 m/den
- Zdvíhací síla (dvojice jeřábů): 18 000 kg
- Plynulá rychlost jízdy: 0–15 km/h
- Rychlost zvedání/spouštění při plném zatížení: 6 m/min

A TRACK-LAYING GANTRY CRANE WAS ADDED TO THE COMPANY'S VEHICLE POOL IN SPRING 2017.

It was first employed in the Řehlovice–Úpořiny section, where, at the turn of April and May of 2017, it helped with the reconstruction of more than three hundred meters of tracks. The railway construction plant carried out a reconstruction of the rail bed. Above all, the Donelli helped to remove the ties and then lay them back.

In the second decade of May, the gantry crane was employed in Chodov, where rail tracks were being laid at that time. The Donelli was used for laying approximately three hundred meters of station tracks.

For work with the track-laying gantry crane, the Chládek & Tintěra Company trained two operators specifically for working with Donelli PTH 350 and one operator for working with a Mamut continuous track lifter.

The biggest advantage of the gantry crane is without any doubt its speed and simple manipulation with the ties. However, this also means it is better suited for sections that are hundreds of meters long, rather than just dozens.

Another advantage of the Donelli PTH is that it may be employed not only on single-track railways, but also on double-track railways without limiting the use of the neighboring track. It can be used on straight sections, curves, elevated or level track. Donelli PTH 350 may be also employed under bridge structures, on heavily frequented sections and during short closures.

MACHINE DESCRIPTION:

Gantry cranes are made up of a frame consisting of two lower chassis moving along the auxiliary groove and an upper gantry bridge which is connected to the chassis by lifting cylinders. In the frame, electrical and hydraulic circuits and air-cooled engine are integrated. The power transmission is hydrostatic on all four wheels with a double effect. Gantry cranes can be transported on a platform wagon.

MACHINE OPERATION:

The installation of the track length is carried out by assembly in the axle, with a significant part of the work being mechanized. Upon arrival of the work train to the starting section, the gantry

cranes are turned, directed to the auxiliary groove and moved over the traverse beam, which they grab. The entire technology unit is ready to work within two hours. The fitted ties are fastened to the traverse beam by means of chain clamps and are gradually transported to the place of laying where every other tie is unchained and the remaining half is unchained afterwards. This cycle is repeated. After laying down a sufficient number of ties, the track rails move the mounting grooves on the spread ties using a rail mounting device. Before the fasteners are fastened, a possible correction of the spacing of the ties is performed manually.

TECHNICAL DATA:

- Laying of a new track: 800–1000 m/day
- Lifting load (of a pair of cranes): 18,000 kg
- Speed of travel: 0–15 km/h
- Lifting/lowering speed with full load: 6 m/min



ZPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDITORA O OVĚŘENÍ ÚČETNÍ ZÁVĚRKY

společnosti Chládek & Tintěra, a.s., se sídlem Nerudova 16, Litoměřice, PSČ 412 01

VÝROK AUDITORA

Provedl jsem audit přiložené účetní závěrky společnosti Chládek & Tintěra, a.s. (dále také „Společnost“) sestavené na základě českých účetních předpisů, která se skládá z rozvahy k 31. 3. 2017, výkazu zisku a ztráty, přehledu o změnách vlastního kapitálu a přehledu o peněžních tocích za rok končící 31. 3. 2017, a přílohy této účetní závěrky, která obsahuje popis použitých podstatných účetních metod a další vysvětlující informace.

Podle mého názoru účetní závěrka podává věrný a poctivý obraz aktiv a pasiv společnosti Chládek & Tintěra, a.s., k 31. 3. 2017 a nákladů a výnosů a výsledku jejího hospodaření a peněžních toků za hospodářský rok od 1. 4. 2016 do 31. 3. 2017 v souladu s českými účetními předpisy.

ZÁKLAD PRO VÝROK

Audit jsem provedl v souladu se zákonem o auditorech a standardy Komory auditorů České republiky (KA ČR) pro audit, kterými jsou mezinárodní standardy pro audit (ISA), případně doplněné a upravené souvisejícími aplikačními doložkami. Moje odpovědnost stanovená těmito předpisy je podrobněji popsána v oddílu Odpovědnost auditora za audit účetní závěrky. V souladu se zákonem o auditorech a etickým kodexem přijatým Komorou auditorů České republiky jsem na Společnosti nezávislý a splnil jsem i další etické povinnosti vyplývající z uvedených předpisů. Domnívám se, že důkazní informace, které jsem shromáždil, poskytují dostatečný a vhodný základ pro vyjádření výroku.

V Litoměřicích dne 19. června 2017

AUDIT Litoměřice s.r.o.

Vrchlického 248/17, Litoměřice
Číslo oprávnění 474

Ing. Josef Běloušek

auditor
číslo oprávnění 1022

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT ON AUDITING THE FINANCIAL STATEMENTS

of the Chládek & Tintěra joint stock company, with registered office at Nerudova 16, Litoměřice, Postal code 412 01

AUDITOR'S STATEMENT

I have performed an audit of the enclosed financial statements of the Chládek & Tintěra joint stock company (hereinafter only the „Company“) drawn up based on the Czech accounting legislation, which comprises the balance sheet as of 31 March 2017, a profit and loss statement, a statement of changes in equity and cash flow statement for the fiscal year ending with 31. March 2017 and the attachment to this financial statement, which contains the summary of significant accounting policies and other explanatory information.

In my opinion, the financial statements give a true and fair view of the assets and liabilities of the Chládek & Tintěra joint stock Company as of 31 March 2017, and of its costs, revenues, economic results and cash flow for the fiscal year starting with 1 April 2016 and ending with 31 March 2017 in accordance with Czech accounting regulations.

BASIS FOR THE STATEMENT

I have conducted the audit in accordance with the Act on Auditors and with the standards of the Chamber of Auditors of the Czech Republic (CA CR) for audit, which are International Standards on Auditing (ISA), possibly supplemented and regulated with related application clauses. My responsibility defined by these regulations is described in more detail in the paragraph Responsibility of the auditor for audit of the financial statements. In accordance with the Act on auditors and the Ethical code of the Chamber of Auditors of the Czech Republic I am independent of the Company and fulfil also other ethical requirements stemming from the above mentioned regulations. I believe that the audit evidence I have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis of my audit opinion.

In Litoměřice on 19 June 2017

AUDIT Litoměřice s.r.o.

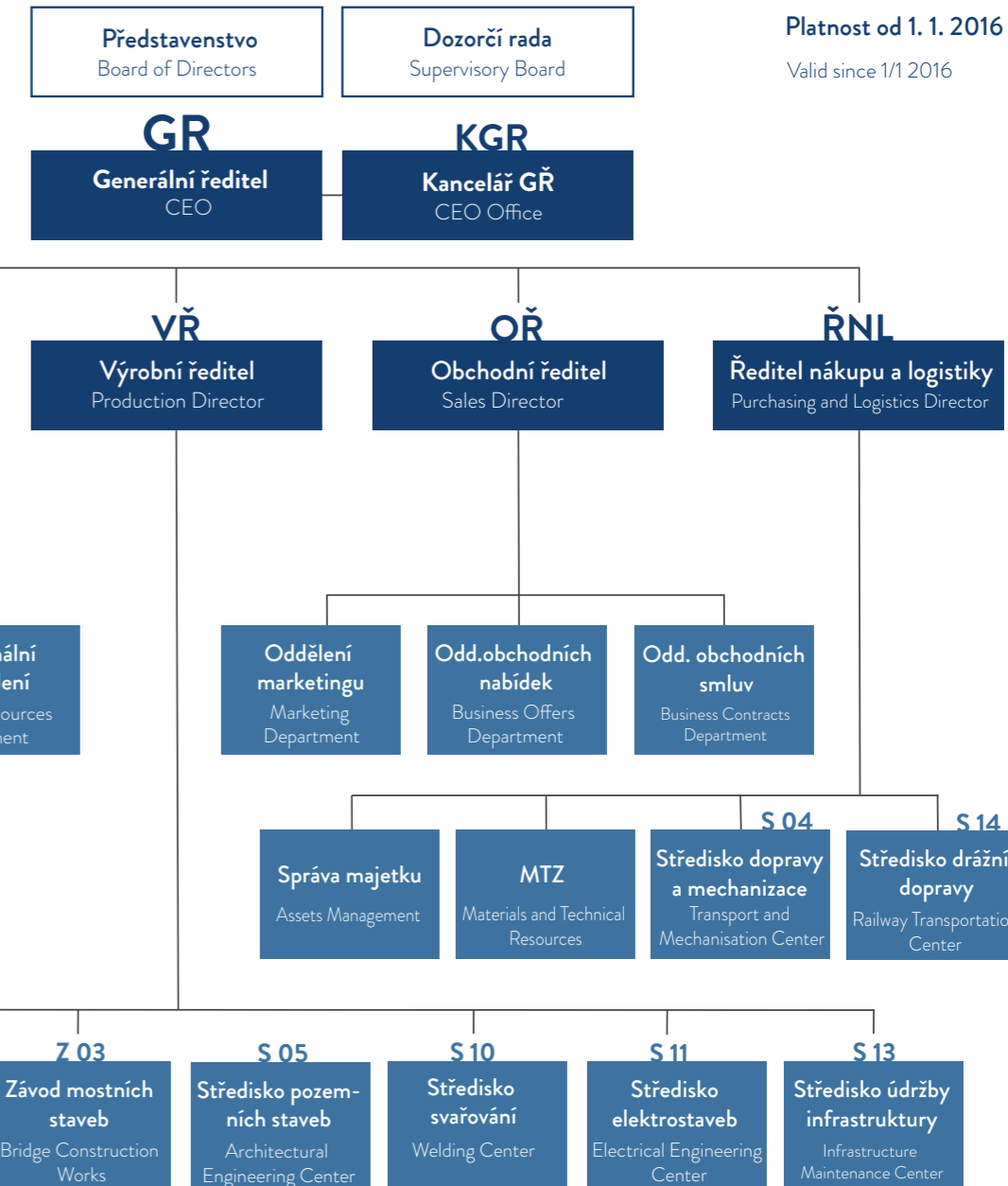
Vrchlického 248/17, Litoměřice
License no. 474

Ing. Josef Běloušek

auditor
License no. 1022

Organizační struktura se v hospodářském roce 2016 u závodů a středisek zásadně nezměnila. K dílčím úpravám došlo na ředitelství společnosti, kde byla obsazena funkce výrobního ředitele, který po výrobní stránce řídí výrobní střediska a týmy pro realizaci velkých projektů. Technický ředitel byl pověřen řízením klíčového oddělení technické a cenové přípravy a některé průřezové činnosti přešly pod řízení ředitele nákupu a logistiky.

Organisational structure has not changed substantially in branches and units in 2016. A partial realignment applied in the company's management, where the post of the production manager has been filled. The production director is in charge of production units and teams for the realisation of major projects. The technical director is responsible for managing the key technology preparation and pricing section while some multi-domain activities were transferred under leadership of the Procurement and Logistics Director.



Chládek & Tintěra, a.s.

Nerudova 1022/16
412 01 Litoměřice-Předměstí
Tel.: + 420 416 741 668
Fax: + 420 416 741 669

ID datové schránky: zvin7tc
Bankovní spojení: Komerční
banka – pobočka Litoměřice
č. ú.: 205 330 0217/0100

e-mail: cht-itm@cht.cz
www.cht.cz
IČ: 627 43 881
DIČ: CZ627 43 881

Databox ID: zvin7tc
Bank details: Komerční banka –
Litoměřice branch
account no. : 205 330 0217/0100

e-mail: cht-itm@cht.cz
www.cht.cz
Company ID: 627 43 881
VAT ID: CZ627 43 881

Generální ředitel a předseda představenstva
CEO and Chairman of the Board
Ing. Jan Kokeš
kokes@cht.cz

Administrativní ředitel a člen představenstva
Administrative Director and Board Member
Ing. Stanislav Fousek
fousek@cht.cz

Obchodní ředitel a člen představenstva
Sales Director and Board Member
Ing. Pavel Stoužil
stouzil@cht.cz

Technický ředitel
Technical Director
Ing. Pavel Jakoubek
jakoubek@cht.cz

Výrobní ředitel
Production Director
Ing. Jan Chlupsa
chlupsa@cht.cz

Ředitel nákupu a logistiky
Purchasing and Logistics Director
Bc. Tomáš Pátek
patek@cht.cz

Vedoucí oddělení obchodních smluv
Head of the Business Contracts Department
Lenka Kameníková
kamenikova@cht.cz

Vedoucí oddělení obchodních nabídek
Head of the Business Offers Department
Miroslava Bosmanová
bosmanova@cht.cz

Vedoucí ekonomického oddělení
Head of the Financial Department
Bc. Vlastimil Polák
polak@cht.cz

Ředitel závodu kolejových staveb
Director of the Railway Construction Works
Pavel Holzknicht
holzknicht@cht.cz

Vedoucí střediska inženýrských staveb
Head of the Utility Networks Center
Ing. Jaroslav Krejza
krejza@cht.cz

Ředitel závodu mostních staveb a člen představenstva
Director of Bridge Construction Works and Board Member
Vladimír Jehlička, DiS.
jehlicka@cht.cz

Vedoucí střediska dopravy a mechanizace
Head of the Transport and Mechanization Center
Bc. Marek Kameník
kamenik@cht.cz

Vedoucí střediska pozemních staveb
Head of the Architectural Engineering Center
Ing. Michal Novák
novak@cht.cz

Vedoucí střediska svařování
Head of the Welding Center
Jiří Neruda
neruda@cht.cz

Vedoucí střediska elektrostaveb
Head of the Electrical Engineering Center
Martin Harvan
harvan@cht.cz

Vedoucí střediska údržby
Head of the Maintenance Center
Bc. Miroslav Krutina
krutina@cht.cz

Vedoucí střediska drážní dopravy
Head of the Railway Transportation Center
Ing. Vlastimil Jiša
jisa@cht.cz





www.cht.cz